



**Jahresvereinbarung über die Partnerschaftsarbeit
zwischen dem Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg von Berlin
und dem Freundschaftsverein Berlin – Mersin e. V.**

Getragen von dem Wunsche, die am 18. Januar 2012 beschlossene Städtepartnerschaft zwischen Tempelhof-Schöneberg und Mezitli von Mersin entsprechend der am 6. September 2012 unterzeichneten Partnerschaftsvereinbarung weiter zu entwickeln und zu vertiefen, schließen das Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg von Berlin und der Freundschaftsverein Berlin – Mersin e. V. die nachfolgende Vereinbarung:

(1)

Die Städtepartnerschaft zwischen Tempelhof-Schöneberg und Mezitli findet breite Zustimmung im Bezirk und wird getragen von den Repräsentantinnen und Repräsentanten des Bezirksamtes, der Bezirksverordnetenversammlung und der Zivilgesellschaft des Bezirks. Als Initiator dieser Städteverbindung gehört der Freundschaftsverein Berlin – Mersin e. V. zur Zivilgesellschaft im Bezirk und wird in die Partnerschaftsarbeit der Bezirksverwaltung mit der Verwaltung von Mezitli von Mersin einbezogen.

(2)

Das Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg von Berlin und der Freundschaftsverein Berlin – Mersin e. V. verpflichten sich, in ihren jeweiligen Arbeitsbereichen alles in ihren Kräften Stehende zu tun, um diese Partnerschaft zu befördern und zu einem Erfolg zu führen.

(3)

Um dieses Ziel zu verwirklichen, werden beide Seiten vertrauensvoll zusammenarbeiten. Zur Abstimmung von Terminen und Aktivitäten sollen regelmäßige Konsultationen zwischen den zuständigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern beider Seiten durchgeführt werden.

(4)

Gemeinsame Aktivitäten im Rahmen der Städtepartnerschaft werden vorab mit dem Partner in Mezitli geplant und abgesprochen. In diesem Rahmen sollten beide Seiten – Bezirksverwaltung und Freundschaftsverein – einander über ihre Vorhaben informieren.

(5)

Zu den offiziellen Treffen der Städtepartner in Tempelhof-Schöneberg oder in Mezitli können Vertreterinnen und Vertreter des Freundschaftsvereins Berlin – Mersin e. V. eingeladen werden. Eventuell anfallende Reisekosten übernimmt der Freundschaftsverein.

(6)

Diese Vereinbarung mit der Anlage Terminplanung gilt vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2018. Da eine dauerhafte Zusammenarbeit zwischen beiden Seiten angestrebt wird, ist jeweils im Dezember eine Konsultation über die Fortsetzung der Vereinbarung für das Folgejahr vorgesehen.

Berlin, den 21. Februar 2018

Angelika Schöttler
Bezirksbürgermeisterin

Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg von Berlin

Tillie Kluthe
Vorsitzende

Freundschaftsverein Berlin – Mersin e. V.

**Anlage zur Jahresvereinbarung 2018
zwischen dem Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg von Berlin
und dem Freundschaftsverein Berlin-Mersin e.V.**

**Terminplanung der Bezirksverwaltung mit der Partnerstadt Mezitli
im Jahr 2018**

Ganzjährig	Weiterführung des Nakopa-Projektes Mezitli Active Aging Center (2017 – 2019) (Nachhaltigen Kommunalentwicklung durch Partnerschaftsprojekte)
19. - 22. September	Einladung von drei Jugendlichen aus Mezitli zur Teilnahme am REC-Medienfestival (zusammen mit den Jugendlichen aus anderen Partnerstädten) – mit einem Filmbeitrag
Ganzjährig	Einbeziehung von Jugendlichen aus Mezitli in bezirkliche Jugendbegegnungen, Aktivitäten der Sportvereine etc. (aktuell gibt es keine noch keine Termine)
Ganzjährig	Unterstützung des Freundschaftsvereins bei öffentlichkeitswirksamen Aktivitäten im Sinne der Partnerschaft (z. B. Stand auf dem Sommerfest am 23. Juni 2018)
2018/19	Konferenz o. ä. mit den türkischen Partnerstädten der Berliner Bezirke

Anlage zur Jahresvereinbarung 2018 zwischen dem Bezirksamt Tempelhof-Schöneberg von Berlin und dem Freundschaftsverein Berlin-Mersin e.V.

Vorsitzende: Tillie Kluthe
Stellvertretende Vorsitzende: Tanja Blom
Kassiererin: Dagmar Kindzorra

Terminplanung des FV Berlin-Mersin e.V. im Jahr 2018 (Stand 09.02.2018)

- Januar/Februar: Kontaktpflege des FV durch Besuch der Neujahrsempfänge der in der BVV vertretenen Parteien (Vorstand) und Neujahrsempfang TBB
- Informelles Mitgliedertreffen am 04. Februar 2018
- 1. Mitgliederversammlung am 09. Februar 2018
 - Schwerpunkt: Planung einer Mersin-Reise im Herbst 2018
- Ende April/Anfang Mai: **Besuch einer Delegation unseres Geschwistervers** Freundschaftsverein Mersin-Berlin e.V. in Berlin (Teilnahme 1.Mai und eine gemeinsame Veranstaltung/ Vereinstreffen)
- 2. MV in der ersten Juni-Woche 2018 + informelles Treffen
 - Schwerpunkt: Stand beim Sommerfest & weitere Aktivitäten (s.u.)
- Informationsstand beim Schöneberger **Sommerfest 23.Juni 2018**
- 3. MV voraussichtlich im September 2018 + informelles Treffen
 - Letzte Reisevorbereitungen & Jahresabschluss 2018
- Ende September/Anfang Oktober: **Reise nach Mersin**
- Angedacht: Beteiligung bei „**Cross Kultur**“ (17.11. – 18.12.2018)
- Angedacht: Beteiligung beim „**30-Jahre T-SAGIF**“ Jubiläum

Regelmäßige Teilnahme an: TBB Sitzungen; T-SAGIF Sitzungen

Besuch aus der Partnerstadt (Frühjahr 2018)

Ende April/Anfang Mai plant der Vereinsleiter unseres Geschwistervers, dem Freundschaftsverein Mersin-Berlin e.V., Adil Alaybeyoğlu mit einer Delegation nach Berlin zu kommen. Plan ist die Teilnahme an Aktivitäten zum 1.Mai sowie eine gemeinsame Freundschaftsveranstaltung beider Vereine. Der Besuch sollte genutzt werden für die Auffrischung der Kontakte zwischen den Vereinsmitgliedern und für Absprachen zur zukünftigen Zusammenarbeit und gemeinsamen Projekten.

Beteiligung an Veranstaltungen im Bezirk Tempelhof-Schöneberg (ganzjährig)

Wie in jedem Jahr haben wir an den Neujahrsempfängen der Parteien der BVV im Bezirk teilgenommen, bei einem Infostand (in diesem Jahr beim Sommerfest am 23. Juni), möchten wir über Partnerstadt/Partnerbezirk, den Austausch zwischen Berlin und Mersin und die Städtepartnerschaft Tempelhof-Schöneberg/Mezitli informieren. Des Weiteren sind wir Mitglied geworden bei T-SAGIF und würden uns in diesem Jahr gerne erstmalig auch gerne an der Veranstaltungsreihe Cross-Kultur, sowie an den geplanten „30-Jahre T-SAGIF“ Jubiläumsfeierlichkeiten beteiligen.

Reise nach Mersin (Herbst 2018)

Geplant ist eine gemeinsame Reise in die Partnerstadt Mersin zu initiieren. Finanziert wird diese Reise durch Selbstfinanzierung der Mitfahrenden. Unser Verein ist nicht Reiseveranstalter sondern wird lediglich auf Wunsch bei Flug- und ggf. Hotelbuchung vermittelnd behilflich sein. Geplant sind ca. 7-10 Tage im September/Oktober 2018.

Begleitet durch ehrenamtliches Engagement von Mitgliedern unseres Vereins und unseres Geschwistervers in Mersin wird diese Reise allen Interessierten eine vielfältige Möglichkeit bieten die Partnerstadt Mersin und insbesondere den Partnerbezirk Mezitli zu entdecken.

Geplante Programmpunkte sind:

- Besuch im Rathaus Mezitli, Treffen mit Bürgermeister und BVV Mitgliedern sowie Mitarbeitenden im Bezirksamt Mezitli
- Treffen mit den Mitgliedern unseres Geschwistervers Mersin-Berlin e.V.
- Besuch verschiedener Einrichtungen im Bezirk Mezitli, sowohl Projekte des Bezirks (z.B. Down Cafe, Frauenprojekte, Seniorenprojekte, Kulturprojekte...) als auch andere zivilgesellschaftliche Einrichtungen, je nach Interessenlage der Mitfahrenden (z.B. Umweltvereine, Gewerkschaften, Flüchtlingsprojekte, Kinder- und Jugendprojekte, LGBT Verein)
- Touristische Unternehmungen (historische Ausgrabungsstätten; Natursehenswürdigkeiten; Museen; Strandbesuch)

Ziel ist es allen Interessierten die Möglichkeit zu geben gemeinsam mit Menschen aus Mersin und Mezitli die Partnerstadt und den Partnerbezirk entlang der eigenen Interessen kennen zu lernen und somit auch die Grundlage zu legen für zukünftige Austauschprojekte zwischen Berlin und Mersin.

Vorarbeit für weitere Austauschprojekte (Vorbereitung 2019)

Kontakt mit Selim Çinar / Theater Morgenstern

Kontakt mit Hülya Karıcı / Theater der Erfahrungen

Kontakt mit InterAktiv e.V.

Kontakt mit Gerd Thomas/ FC Internationale Berlin 1980 e.V.

Wiederaufnahme des Projekts: Schulaustausch